

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 68

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Zürcher Kantonalbank in Zürich. — Warensendungen nach Russland. — Envois de marchandises en Russie. — Eisenbahnen. — Post. — Chemins de fer. — Postes. — Alkohol. — Schweizer im Ausland. — Alcool. — Suisses à l'étranger. — Ausländische Banken.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Elgg. (K.-E. 488)

Gemeinschuldner: Hofmann, Ulrich, Schuhmacher, in Waltensstein-Schlatt.
Datum der Konkursoröffnung: 13. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. März 1894, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Elgg.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Ct. de Fribourg. Office des faillites du Lac, à Morat. (K.-E. 460)

Failli: Javet, Louis, dit Frélatz, à Praz (Vuilly).
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 11 heures avant-midi, au greffe du tribunal du Lac, Hôtel-de-Ville, à Morat.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

Kt. Freiburg. Konkursamt des Seebzirks in Murten. (K.-E. 461)

Gemeinschuldnerin: Hostettler, Luise, gew. Krämerin, in Murten.
Datum der Konkursoröffnung: 6. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. März 1894, vormittags 10 Uhr, in der Amtsgerichtsschreiberei auf dem Rathause, in Murten.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (K.-E. 443)

Gemeinschuldner: Scheillin, Johann-Carl, in St. Gallen, Inhaber der Firma «J. Carl Scheillin Sohn», Bleicherei, Jägerstrasse 10, in St. Gallen.
Datum der Konkursoröffnung: 12. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. März 1894, vormittags 11 Uhr, Konkursamt Rathaus, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 21. April 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (K.-E. 481/482)

1^o Succession répudiée de Balmer, Ernest-Auguste, quand vivait cafetier et épicier, à La Chaux-de-Fonds, 69, Rue de la Paix.
Date de l'ouverture de la liquidation: 7 mars 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)
Délai pour les productions: 10 avril 1894.
2^o Failli: Borel, Léon-Ali, fabricant d'aiguilles et représentant de commerce, à La Chaux-de-Fonds, 10, Rue du 1^{er} Mars.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1894.
Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)
Délai pour les productions: 10 avril 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 474/475)

Faillis:
1^o Baud, Ernest, représentant de commerce, 8, Rue de Lausanne, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1894.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

2^o Margot, Rodolphe, coiffeur, 35, Rue du Rhône, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1894.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 mars 1894, à 11 heures du matin, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A, à Genève.
Délai pour les productions: 21 avril 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Graubünden. Konkursamt Schiers. (Ko. 456)

Gemeinschuldner: Roffler, Johann-Hartmann, z. Löwen, in Schiers (S. H. A. B. Nr. 136 vom 10. Juni 1893, pag. 549; Nr. 201 vom 16. September 1893, pag. 819 und Nr. 252 vom 2. Dezember 1893, pag. 1023).
Anfechtungsfrist: Bis 31. März 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (Ko. 485)

Failli: Perrin, L., négociant en tabacs, cigares et articles pour fumeurs, 14, Rue du Seyon, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 février 1894, n^o 27, page 107).
Délai pour intenter l'action en opposition: 31 mars 1894.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (E. 465)

Gemeinschuldner: Heutschi, Victor, Kaufmann, in Solothurn, Anteilhaber der konkursiten Kollektivgesellschaft «Heutschi u. Etterlin» in Solothurn.
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 31. März 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (Sch. 469)

Failli: Reif-Nicora, Albert, boulanger, au Locle (F. o. s. du c. du 27 août 1892, n^o 187, page 751 et du 19 octobre 1892, n^o 224, page 902).
Date de la clôture: 22 février 1894.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier. (Sch. 471)

Succession répudiée de Marthaler, Gottfried, maréchal-ferrant, à Coffrane (F. o. s. du c. du 12 août 1893, n^o 181, page 737 et du 22 novembre 1893, n^o 245, page 995).
Date de la clôture: 12 mars 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (W. 480)

Failli: Scheibenstock-Journiac, Charles-Jean, emboiteur, au Locle (F. o. s. du c. du 13 septembre 1893, n^o 199, page 811 et du 29 novembre 1893, n^o 250, page 1015).
Date de la révocation: 19 mars 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Nidwalden. Konkursamt Nidwalden in Wolfenschiessen. (St. 486)

Gemeinschuldner: Weniger, August, gew. Direktor der Aktiengesellschaft «Seidenkämmelei u. Spinnerei», in Buochs (S. H. A. B. Nr. 52 vom 7. März 1894, pag. 209).
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 24. März 1894.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 23. April 1894, von mittags 12 Uhr an, im Gasthause zur Krone, in Buochs.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:
a. Das schön und gut gebaute Wohnhaus mit Park- und Gartenanlagen in der Gemeinde Ennetbürgen, am Vierwaldstättersee gelegen, geeignet für einen herrschaftlichen Wohnsitz;
b. die neuerbaute Badhütte am See.
Darauf lastende Hypotheken: Fr. 20,000, nebst ausstehenden Zinsen.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22,000.
Kantonale Brandschätzung: Fr. 22,000.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (St. 476/477)
 Faillie: Cusin, veuve, magasin de confections « au Dahomey », Place Longemalle, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1894, n° 17, page 67 et du 14 mars 1894, n° 61, page 245).
 Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 24 mars 1894, dès 9 heures du matin, Place Longemalle, « au Dahomey ».
 Désignation des objets mis en vente: 1° Marchandises: Rideaux, guipure, chapeaux feutre et paille, garnis ou non, bretelles, gants, chaussettes, buscs, camisoles, dentelles, jerseys, aigrettes, chemises, foulards, cravates, etc. etc. 2° Agencement: Vitrine, banque, fourneau, lampes, mannequins, chaises, rayonnages, escalier, etc. etc.
 Faillis: Burger & Boruz, négociants, 4, Boulevard James Fazy, à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1893, n° 262, page 1065 et du 31 janvier 1894, n° 22, page 87).
 Lieu, jour et heure des enchères: Mercredi, 28 mars 1894, dès 10 heures du matin, 4, Boulevard James Fazy.

Désignation des objets mis en vente: Bicyclettes caoutchoucs pleins et pneumatiques, tricycles caoutchoucs creux, fournitures, compteurs kilométriques, outillage et mobilier de bureau.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (N. B. 472)
 Débiteur: Jossierand, Barthélemy, négociant, Place de Hollande, à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1893, n° 260, page 1058 et du 3 mars 1894, n° 40, page 196).
 Date de l'homologation: 15 mars 1894.

B. 21.

**Gewinn- und Verlust-Rechnung
 der Zürcher Kantonalbank in Zürich,**

inklusive ihrer Zweiganstalten

in Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur,
 vom Jahre 1893.

Soll				Haben	
Lastenposten				Nutzposten	
(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)					
I. Verwaltungskosten.					
	16,264	15	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden, exklusive Tantiemen.		
	296,011	90	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hülfspersonal.		
	6,943	48	Assekuranz und Unterhalt der Bankgebäude.		
	22,200	—	Lokalmiete.		
	10,993	40	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.		
	28,899	93	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente etc.).		
	29,440	60	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.		
	3,316	—	Banknoten-Anfertigungskosten.		
425,359	1,863	70	Mobililar: Abschreibung.		
	9,425	90	Diverse.		
II. Steuern.					
	23,584	60	Bundes-Banknotensteuer.		
141,507	117,922	90	Kantonale Banknotensteuer.		
III. Passivzinsen.					
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>					
	85,884	12	An Checks-Conti.		
	724	85	An Korrespondenten-Kreditoren.		
	220,880	98	An Conto-Corrent-Kreditoren.		
	1,310,267	18	An Sparkassa-Einlagen.		
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>					
An kurzfristige Depositscheine:					
	46,853	26	Bezahlte Zinsen.		
	32,442	80	Ratazinsen auf 31. Dezember 1893.		
	79,296	06			
	28,888	50	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.		
50,407		56			
An Eigenwechsel:					
	9,404	30	Vergüteter Disconto.		
	305	60	Rückdisconto vom Vorjahre.		
	9,709	90			
	3,775	70	Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893.		
5,984		20			
An Obligationen:					
	2,538,584	20	Bezahlte Zinsen und Coupons.		
	122,037	10	Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.		
	727,810	55	Ratazinsen auf 31. Dezember 1893.		
	3,388,431	85			
	876,141	20	Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre.		
4,186,389	2,512,290	65			
IV. Verluste und Abschreibungen.					
Auf Conto-Corrent-Debitoren.					
	384	—	" Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.		
	6,821	40	" Hypothekar-Anlagen aller Art.		
	2,184	25	" Effekten (öffentliche Wertpapiere).		
	8,333	50	" Bankgebäuden.		
	154,000	—	" Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.		
178,543	6,819	98			
VI. Reingewinn.					
	127,741	02	Gewinn-Saldo-Vortrag pro 1892.		
910,240	782,499	76	Reingewinn des Rechnungsjahres 1893.		
5,842,040		01			
I. Ertrag des Wechselconto.					
Disconto-Schweizer-Wechsel:					
			Vereinnahmte Zinsen	900,800	84
			Rückdisconto vom Vorjahre à 3 1/2 %	91,914	60
				992,715	44
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893 à 4 %	107,105	25
				885,610	19
Wechsel auf das Ausland:					
			Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinne	130,221	12
			Rückdisconto vom Vorjahre à 2 1/2 bis 5 %	24,577	70
				154,798	82
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1893 à 2 1/2 bis 6 %	27,558	95
				127,239	87
				1,012,850	06
II. Aktivzinsen und Provisionen.					
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>					
			Von Korrespondenten-Debitoren	35,160	13
			" Conto-Corrent-Debitoren	222,894	45
			" Conto-Corrent-Kreditoren	36,699	81
			" Vorschüssen auf Güterliquidationen	12,827	04
			" Mobililar-Leihkassen	4,764	—
			" Gewerbelhalle	1,406	85
			" Diverse	12,934	88
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>					
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:					
			Vereinnahmte Zinsen und Provisionen	721,545	15
			Zinsrestanzen auf Jahresschluss	107,687	50
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1893	123,223	52
				952,456	17
			Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	235,895	55
				716,560	62
Von Hypothekaranlagen aller Art:					
			Vereinnahmte Zinsen	3,349,553	13
			Zinsrestanzen auf Jahresschluss	652,948	95
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1893	1,412,683	60
				5,415,185	68
			Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	2,046,427	30
				3,368,758	38
Von Effekten:					
			Kursgewinne auf eigenen Effekten	22,771	85
			Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten	103,567	87
				126,339	72
			Provisionen auf An- und Verkauf von Wertschriften für Rechnung Dritter etc.	8,228	58
				134,568	30
				4,546,574	46
III. Ertrag der Immobilien.					
			Von Bankgebäuden	39,621	70
			Von anderem Grundeigentum	1,767	20
				41,388	90
IV. Gebühren und Entschädigungen.					
			Entschädigung für Gestion der Zentralstelle	15,000	—
			" " " Abrechnungsstelle	3,041	65
			Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln etc.	13,353	50
				31,395	15
VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.					
			Auf Schweizer-Wechsel	41,130	52
			" Wechsel auf das Ausland	2,608	55
			" Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	33,285	62
			" anderem Grundeigentum	5,065	73
				82,090	42
VII. Gewinn-Saldo-Vortrag von 1892					
				127,741	02
				5,842,040	01

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Zürcher Kantonalbank vom Jahre 1893.

Verteilung des Reingewinnes von 1893 nach § 18*) der Statuten.

Der Reingewinn des Rechnungsjahres beträgt	Fr. 910,240. 78
Verzinsung des Dotationskapitals von 12 Millionen Franken	„ 471,856. 50
	Fr. 438,384. 28
In den Reservefonds	Fr. 185,000. —
In den Gewinn-Rückstellungs-Conto	„ 120,000. —
	„ 305,000. —
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 133,384. 28

*) § 18: Der Jahresgewinn wird so lange ausschliesslich zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis dieser dem zwanzigsten Teil der Darlehen auf Grundversicherung gleichkommt. Ist dieses Ziel erreicht, so wird durch Gesetz über die weitere Verwendung der Jahreserträge bestimmt.

Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank in Zürich,

inklusive ihrer Zweiganstalten

in Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur,
auf 31. Dezember 1893.

Aktiven

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Passiven

I. Kassa.									
	9,600,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.						
	5,012,152	12	Uebrige gesetzliche Barschaft.						
	14,612,152	12	Gesetzliche Barschaft.						
	1,124,150	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).						
	703,050	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.						
16,498,008	52	40	Uebrige Kassabestände.						
II. Kurzfristige Guthaben.									
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)									
	2,116,245	11	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.						
	2,295,766	97	Korrespondenten-Debitoren.						
18,111,468	56	48	Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.						
III. Wechselforderungen.									
Disconto-Schweizer-Wechsel:									
	11,879,247	79	Innert 30 Tagen fällig.						
	4,306,444	46	" 31—60 " " "						
	8,146,377	44	" 61—90 " " "						
	52,300	44	In über 90 " " "						
24,384,370	13								
Wechsel auf das Ausland:									
	2,039,455	40	Innert 30 Tagen fällig.						
	2,679,458	90	" 31—60 " " "						
	1,465,811	90	" 61—90 " " "						
	363,096	65	In über 90 " " "						
30,932,192	98	85							
IV. Andere Forderungen auf Zeit.									
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)									
	14,845,349	66	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.						
	20,549,410	21	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.						
122,530,501	32	45	Hypothekar-Anlagen aller Art.						
V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.									
Effekten (öffentliche Wertpapiere), vide Beilage Nr. 2.									
	2,582,092	50	Grundbesitz, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb						
	39,576	70	bestimmt.						
2,621,669	20								
VII. Feste Anlagen.									
	87,273	—	Mobilien-Leihkasse Zürich.						
	25,622	95	Mobilien-Leihkasse, Filiale Winterthur.						
	31,115	05	Gewerbestände.						
	376,000	—	Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.						
525,011	—	—	Mobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.						
VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).									
	2,300,319	27	Ratazinsen und Zinsresten auf						
			Aktivposten und Rückdisconto auf						
			Passivposten.						
			Jahreszins auf dem Dotationskapital						
			von 12 Millionen Franken à 4% (abzüglich Zuweisung aus der Zins-						
			reserve Fr. 8,143. 50).						
2,772,175	77	50							
Vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung.									
193,991,017	35								

I. Noten-Emission.									
	22,575,850	—	Noten in Cirkulation						
	1,124,150	—	Eigene Noten in Kassa					23,700,000	—
II. Kurzfristige Schulden.									
(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)									
	2,362,939	16	Kurzfristige Depositen und Kassascheine und andere						
	5,449,086	—	kurzfristige Schuldscheine (vide Beilage Nr. 5)						
	2,026,131	71	Checks-Conti						
	3,023,901	23	Giro-Conti						
	222,637	01	Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren						
	9,037,756	54	Korrespondenten-Kreditoren						
	10,311,082	42	Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)						
	13,669,501	64	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)						
	122,037	10	Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten						
	6,322	50	Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen						
			Ausstehende Coupons vom Dotationskapital					46,231,395	31
III. Wechselschulden.									
	967,100	—	Eigenwechsel						
	4,255,609	—	Tratten und Acceptationen					5,222,709	—
IV. Andere Schulden auf Zeit.									
(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)									
	29,832,709	36	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)						
	16,341,560	—	Obligationen, welche im Laufe des nächsten Kalender-						
			jahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rück-						
			zahlbar sind						
	54,282,500	—	Obligationen mit Rückzahlungsfrist von länger als einem					100,456,709	36
			Jahre						
V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).									
	134,664	20	Rückdisconto auf Aktivposten vide Detail in der Gewinn-						
	760,253	35	Ratazinsen auf Passivposten und Verlust-Rechnung						
	59,333	35	Ratazinsen auf dem Dotationskapital bis 31. Dezember						
	471,856	50	1893 (vide Beilage Nr. 6)						
			Zu verteiler Reingewinn für das Rechnungsjahr 1893					1,426,107	40
VI. Eigene Gelder.									
	12,000,000	—	Einbezahltes Kapital						
	4,360,000	—	Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1893						
	420,000	—	inbegriffen)						
	40,712	—	Gewinn-Rückstellungs-Conto (Zuweisung vom Jahre 1893						
	133,334	28	inbegriffen)						
			Zinsreserve (Kursgewinn auf der Konversion von						
			Fr. 6,000,000 Dotationskapital)						
			Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1894					16,954,096	28
								193,991,017	35

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1893.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1893.

	Emission	In Kassa	In Cirkulation
1,950 Noten von Fr. 1000	= Fr. 1,950,000	220,000	1,760,000
8,980 " " " 500	= " 4,490,000	771,000	3,719,000
113,500 " " " 100	= " 11,350,000	89,700	11,260,300
117,600 " " " 50	= " 5,880,000	43,450	5,836,550
242,060 Noten	= Fr. 23,700,000	1,124,150	22,575,850

Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

§ 34 des Geschäfts-Reglementes lautet:
 „Für Einlagen und Bezüge in Conto-Corrent kann der Bankrat ein Minimum des Betrages und für Rückzahlung grösserer Summen die Bankkommission eine Voranzeige bedingen.“
 Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:
 b. 1630 Conti mit einem Guthaben im Gesamtbetrag von Fr. 9,037,756.54 eventuell nach 8 Tagen, aber in der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar.

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

§ 8 des Sparkassa-Reglementes lautet:
 Die Sparkassa leistet auf Verlangen Rückzahlungen:
 a. Ohne vorherige Kündigung, wenn die zurückzahlende Summe Fr. 200 nicht übersteigt, jedoch dürfen (vorbehaltlich lit. b) innerhalb 30 Tagen im ganzen nicht mehr als Fr. 200 zurückgezogen werden.
 b. Einen Monat nach erfolgter Kündigung, wenn der zurückzahlende Betrag Fr. 200 übersteigt; indessen werden solche Beträge, so lange die Kantonalbank nicht etwas anderes anordnet, auf Verlangen auch sofort, jedoch unter Abzug eines Monatszinses für den Betrag von Fr. 200 übersteigenden Betrag ausbezahlt.
 Ausnahmsweise kann die Bank bei Geldkrisen für Rückbezüge in jedem Betrag eine Kündigung bis auf vier Monate bedingen.
 Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:
 a. 33,524 Einleger-Conti mit einem Guthaben bis auf Fr. 200 . . . Fr. 2,312,282.42
 39,994 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 200, je Fr. 200 . . . 7,996,800.—
 Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 10,311,082.42
 c. 39,994 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 200, nach 8 Tagen rückzahlbar 29,832,709.36
 Fr. 40,143,791.78

Beilage Nr. 5. Kurzfristige Depositen und Kassascheine.

Auf 31. Dezember 1893 betragend Fr. 2,362,939.16
 Die Depositscheine lauten u. a.:
 „Die Rückzahlung erfolgt in der Regel ohne vorherige Kündigung; die Kantonalbank kann sich indes für den Rückbezug eine Voranzeige von längstens 14 Tagen ausbedingen.“

Beilage Nr. 6. Verzinsung des Gründungskapitals.

Zinsen pro 1893 auf Fr. 6,000,000 à 4%	Fr. 240,000.—
Bezahlte Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4%	238,080.—
Ausstehende Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4 1/2 und 4%	6,322.50
Marchzinsen vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1893 à 4%	59,333.35
	Fr. 543,735.85
Abzüglich:	
Ausstehende Coupons per 31. Dezember 1892	Fr. 4,402.50
Marchzinsen pro 31. Dezember 1892	59,333.35
Uebertrag aus der Zinsreserve	8,143.50
	Fr. 471,856.50

Beilage Nr. 7. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Weiter begebene, noch nicht verfallene Wechsel aller Art Fr. 856,986.30

Beilage Nr. 2 zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1893.

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
4 1/2 % Oblig. Gemeinde Wiedikon	5,000	100	5,000
3 1/2 % " " "	3,000	98.5	2,955
4 % " Schulgemeinde Wiedikon	2,000	100	2,000
4 % " Stadt Winterthur	28,500	100	28,500
3.6 % " " " "	614,500	109.5	672,877
3 1/2 % " Gemeinde Riesbach	600,000	98.5	591,000
3.8 % " Banque cantonale vaudoise	3,500	99	3,465
3 1/2 % " Stadt Zürich	1,000	95	950
4 % " Zürcher Quai-Anleihe	129,000	100	129,000
4 % " Banque foncière du Jura	23,000	100	23,000
3 1/2 % " Togenburger Bank	6,000	99	5,940
3 1/2 % " Graubündner Kantonalbank	4,000	98	3,920
4 % " Bank in Luzern	62,000	100	62,000
3 1/2 % " Basler Depositenbank	30,000	98	29,400
3 1/2 % " Bank in Winterthur	4,000	98	3,920
4 % " " " " "	16,000	100	16,000
3 1/2 % " Hypothekenbank Winterthur	25,000	100	25,000
4 % " " " " "	30,000	100	30,000
3 1/2 % " Leihkasse Neumünster	2,000	98	1,960
3 1/2 % " Len & Cie	28,000	98	27,440
4 % " " " " "	13,000	100	13,000
3 1/2 % " " " " "	10,000	98	9,800
4 % " Nordostbahn	190,000	100	190,000
4 % " Jura-Simplon	61,000	100	61,000
4 1/2 % " Bons Crédit Lyonnais	45,000	100	45,000
5 % " " " " "	108,000	100	108,000
4 % " Oblig. Schweiz. Centralbahn	11,000	100	11,000
4 % " Volksbank Winterthur	500	100	500
3 1/2 % " Schweiz. Volksbank	36,000	98	35,280
4 % " Stadt Rom	12,000	65	7,800
4 % " Leihkasse Stammheim	1,600	100	1,600
3 1/2 % " Kanton Baselland	75,000	99	74,250
3 1/2 % " St. Gallen	4,000	99	3,960
3 1/2 % " Schweiz. Eidgenossenschaft	3,000	100	3,000
4 % " Oesterreichische Goldrente	5. W. fl. 51,400 } = Fr. 128,500	95	127,075
3 1/2 % " Kanton Zürich	126,000	99	124,740
4 % " " " " "	71,000	100	71,000
4 % " " " " "	2,000	100	2,000
3 1/2 % " Aargauische Kreditanstalt	5,000	100	5,000
4 1/2 % " Bank für orientalische Eisenbahnen	2,000	100	2,000
3 % " Union Suisse	6,000	81	4,860
4 % " " " " "	21,500	100	21,500
4 1/2 % " Gemeinde Hottingen	4,000	100	4,000
4 1/2 % " Ungarische Hypothekenbank	5. W. fl. 1,000 } = Fr. 2,000	100	2,000
			2,582,092 50

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Warensendungen nach Russland. Die Vorschriften der russischen Zollverwaltung über Ursprungsnachweise zu Warensendungen bleiben bis auf weiteres noch aufrecht.

Envois de marchandises en Russie. Les prescriptions de l'administration des douanes russes concernant les documents d'origine pour envois de marchandises restent en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Transportwesen. — Transports.

Eisenbahnen. Mit Eingabe vom 26. Januar 1894 sucht der Verwaltungsrat der Waadtländischen Kantonalbank in Lausanne, namens der Erbschaft des Herrn Dr. Karl Pasta in Mendrisio, um die Bewilligung nach zur Verpfändung im I. Rang der 9 km langen Linie der Zahnradbahn von Capolago auf den Gipfel des Monte Generoso samt Betriebsmaterial und Zubehör im Sinne des Verpfändungsgesetzes, zum Zwecke der Sicherstellung eines Anleihe von Fr. 300,000, welches zur Abzahlung des Steigerungspreises genannter Bahn verwendet werden soll. Gesetzlicher Vorschrift gemäss wird dieses Pfandbestellungsbegehren öffentlich bekannt gemacht unter gleichzeitiger Ansetzung einer mit dem 31. März 1894 auslaufenden Frist, binnen welcher allfällige Einsprachen gegen die beabsichtigte Verpfändung beim Bundesrate schriftlich einzureichen sind.

Post. Das Maximalgewicht der Poststücke nach Norwegen ist bei dem Leitungswege über Dänemark und Schweden bis auf weiteres auf 3 kg (früheres Maximalgewicht) herabgesetzt worden.

Chemins de fer. Par requête de 26 janvier 1894, le conseil d'administration de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, agissant au nom des héritiers de M. le Dr Charles Pasta, de Mendrisio, sollicite l'autorisation d'hypothéquer en 1^{er} rang la ligne du chemin de fer à crémaillère de Capolago au sommet du Monte Generoso, d'une longueur de 9 km avec le matériel d'exploitation et les accessoires, conformément aux dispositions de la loi fédérale concernant les hypothèques sur les chemins de fer et la liquidation forcée de ces entreprises. Cette hypothèque à pour but de garantir un emprunt de 300,000 francs destiné au paiement du prix de l'enclère de ladite ligne. Conformément aux prescriptions légales, la présente demande en constitution d'hypothèque est portée à la connaissance des intéressés, auxquels un délai expirant le 31 mars 1894 est fixé pour faire éventuellement opposition par écrit, contre l'hypothèque projetée, en mains du conseil fédéral.

Postes. Le poids maximum des colis postaux à destination de la Norvège est abaissé, jusqu'à nouvel ordre, à 3 kg (poids maximum antérieur) pour l'acheminement par le Danemark et la Suède.

Verchiedenes. — Divers.

Alkoholmonopol. Der Bundesrat, in Anwendung von Art. 5 des Alkoholgesetzes und von Art. 1 seines Beschlusses vom 16. Februar 1892 betreffend Abänderung des Reglements vom 4. November 1887 über Rückvergütung des Monopolvergütens auf ausgeführten flüssigen Alkoholfabrikaten hat auf den Antrag seines Finanzdepartements am 20. d. M. folgenden Beschluss gefasst: 1) Der Rückvergütungssatz für den von den Exporteuren zu den Preisen vom 30. Dezember 1890 gekauft und pro 1893 zur Ausfuhr gebrachten Monopolsprit wird auf Fr. 83.— per Hektoliter absoluten Alkohols festgesetzt. An den nach diesem Satz berechneten Rückvergütungssummen kommen die gemäss Zil. 2 des einschlägigen Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1892 auf Grund eines Satzes von Fr. 80.— geleisteten Abschlagszahlungen in Abzug. Auf Absinth wird, in Abänderung der bezüglichen Bestimmungen in Art. 13 des Bundesratsbeschlusses vom 2. Mai 1888, mit Wirkung ab 1. Januar 1893, für Fabrikationsverluste eine Vergütung von 5 % des Rückvergütungsbetrages geleistet. 2) Der Satz, zu welchem den Exportfirmen im Laufe des Jahres 1894 für den ausgeführten Monopolsprit Abschlagszahlungen auf ihr Schlussguthaben geleistet werden, wird zu Fr. 80.— per Hektoliter absoluten Alkohols festgesetzt.

Schweizer im Ausland. In Portugal wird von den dortigen Polizeibehörden beim Betreten des Landes, ganz besonders aber beim Verlassen desselben auf dem Seewege, ein vorschiffsmässig visierter Pass erfordert. Die Schweizer, die nach Portugal zu reisen beabsichtigen, thun daher gut, sich schon vor ihrer Abreise mit einem Pass oder doch wenigstens mit genügenden Ausweispapieren zu versehen, auf Grund deren sie sich von dem schweizerischen Generalkonsul in Lissabon einen Pass verschaffen können.

Monopole de l'alcool. En date du 20 de ce mois, le conseil fédéral a, — en exécution de l'article 5 de la loi sur les spiritueux et de l'article 1^{er} de l'arrêté du conseil fédéral du 16 février 1892, modifiant le règlement du 4 novembre 1887, concernant le remboursement du bénéfice du monopole à l'exportation de produits liquides fabriqués avec de l'alcool, — sur la proposition de son département des finances et des péages, arrêté: 1^o Le taux légal de remboursement pour l'alcool monopolisé acheté de la régie par les exportateurs aux prix du 30 décembre 1890 et exporté en 1893 est fixé à fr. 83 par hectolitre d'alcool absolu. Du montant des remboursements calculés d'après ce taux seront déduits les acomptes déjà payés sur la base du taux de 80 francs fixé par le chiffre 2 de l'arrêté du conseil fédéral du 16 février 1892. En modification des prescriptions renfermées dans l'article 13 de la décision du conseil fédéral du 2 mars 1888 avec effet rétroactif jusqu'au 1^{er} janvier 1893 pour les déchets de fabrication, le remboursement sera de 5 % pour l'extrait d'absinthe. 2^o Le taux provisoire auquel les acomptes trimestriels seront payés dans le courant de l'année 1894, aux exportateurs, sur leur avoir de fin d'exercice, pour l'alcool exporté par eux pendant cette année est fixé à 80 francs par hectolitre d'alcool absolu.

Suisses à l'étranger. A l'entrée en Portugal et tout particulièrement lorsqu'on quitte ce pays par la voie maritime, les autorités de police réclament un passeport régulièrement visé. En conséquence, les Suisses qui ont l'intention de se rendre en Portugal feront bien de se munir, avant leur départ, d'un passeport ou, tout au moins, de papiers de légitimation suffisants pour que le consul général suisse à Lisbonne puisse leur délivrer un passeport.

Ausländische Banken.

Deutsche Reichsbank.		Oesterreichisch-Ungarische Bank.	
7. März. Mark.	15. März. Mark.	7. März. Oesterr. fl.	15. März. Oesterr. fl.
Metalbestand 911 218,000	917,464,000	265,697,575	265,399,369
Wechsel-Portef. 514,009,000	517,905,000	13,804,967	13,815,871
Noten-Circul. 909,578,900	910,350,000	415,273,350	417,025,590
Kurzf. Schulden 499,940,000	519,453,000	14,129,636	11,292,970
		auf das Inland 118,111,661	119,822,448

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Vorsichtskasse in Biel.

Die durch Beschluss der Generalversammlung auf 6 1/4 % festgesetzte Dividende pro 1893 kann von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 1 der neuen Aktien an unserer Kasse bezogen werden; ebendasebst stehen gedruckte Jahresberichte pro 1893 zur Verfügung.

Biel, den 15. März 1894.

Vorsichtskasse in Biel: Waiblinger.

(181)

A vendre (180)

56 actions de la Banque commerciale neuchâteloise.

Addresser les offres sous H 851 à l'Agence de publicité spéciale, Berne.

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7. Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Basler Bankverein.

Dividenden-Zahlung.

Die Dividende für das Jahr 1893 ist von der Generalversammlung der Aktionäre auf 5 % gleich Fr. 25 per Aktie festgesetzt worden und wird vom 24. März 1894 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 17 spesenfrei bezahlt:

in Basel an unserer Kasse, » Frankfurt a. M. bei der Frankfurter Filiale der Deutschen Bank (in deutscher Valuta zum jeweiligen Tageskurse für kurze Sicht Schweiz).

Die erforderlichen Bordereau-Formulare können bei den vorgenannten Zahlstellen bezogen werden.

Basel, den 20. März 1894.

(187)

Die Direktion des Basler Bankvereins.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %